

SYLLABUS

JERSEY EISTEDDFOD

FRENCH SECTION 2025

PRIMARY CLASSES

For Non-Native/fluent competitors¹.

¹ Native/Fluent speakers are restricted to NATIVE/FLUENT CLASSES 340 to 351.

FRENCH

Tue, 4 March 2025, Wed, 5 March 2025 and Thu, 6 March 2025

GREAT HALL - HIGHLANDS COLLEGE

Adjudicator: Michèle SNAPE

FRENCH SECTION RULES

1 ELIGIBILITY: Classes are open to everyone according to their age. Native/Fluent Competitors are restricted to NATIVE/FLUENT CLASSES : Classes 340 to 351.

A native/fluent speaker will be defined as follows: a person who has acquired the language in question naturally (eg acquired at home or through spending significant time in a country of that language).

2 AGE is reckoned as at 31st August 2024.

3 ENTRY FEES will be as follows:

- Individual (under 18 years old) - £4.00;
- Individual Adult (over 18 years old) - £7.00;
- Duo - £7.00;
- Small Group (3 to 15 entrants) - £10.00;
- Large group (16 entrants and more) - £13.00.

4 ENTRIES must be made online at <https://jer.runmyfestival.net/runMyFestival/security/welcome.jsf> by the closing date of Friday 24th January 2025. No paper entries will be accepted. Instructions for completing online entries can be found on the 'RunMyFestival' site and on the French section of the Jersey Eisteddfod website <http://www.jerseyeisteddfod.org.je/autumn-festival-of-the-performing-arts/french/>

5 ENTRY DATE: For administrative reasons, no changes or additions to entries can be made after the closing date, Friday 24 January 2025.

6 PAYMENT should be made by BACS or PayPal before 24th January 2025 with a clear JERxxxx reference to allow payment reconciliation. This JER number can be found in the confirmation email sent to each candidate. Alternatively payment can be made by cheque, and made payable to 'The Jersey Eisteddfod' with French and the entry reference JERxxxx on the back. Cheques must be posted to Jersey Eisteddfod French, c/o Christine Bonhomme, Maison de Normandie, 71 Halkett Place, St Helier, JE2 4WS to arrive by 24th January 2025.

7 OWN CHOICE poems or texts should be of a suitable degree of difficulty and length according to the age of the competitor(s). These texts must be emailed to the Secretary (christine.bonhomme@maisondenormandie.com), at the latest by March 1st 2025 (ideally one text per page). The competitor's full name should appear on or accompany the text, which should be easily readable.

8 COMPETITORS are admitted free of charge to those sessions in which they are taking part.

9 AUDIENCE members are very welcome. Admission: free. Voluntary donations to Jersey Eisteddfod Fund welcome

10 MARKING will be based on excellence in terms of: pronunciation, expression, clarity and flow.

11 AWARDS: The winner of each class may receive a trophy or a prize. Names of trophies/prizes will be published later, in the programme. Please note, for large group entries only one certificate will be awarded to the group. This may be photocopied for individuals within the group or the

SYLLABUS - JERSEY EISTEDDFOD – FRENCH SECTION 2025

group leader can request blank graded certificates to complete individual names after adjudication.

12 CUPS OR TROPHIES will only be awarded to class winners achieving a Silver award or above.

13 PHOTOGRAPHS are not allowed inside the venues during the performances.

14 RULES: Teachers must ensure that parents are made aware of the French section and overall Festival Rules by referring them to the syllabus section of the website.

15 FESTIVAL SCHEDULE: The 2025 French section will be held at the Great Hall at Highlands College, on 4th, 5th & 6th March 2025. Timings will be available in the programme, published in February 2025.

16 The texts for the set pieces and anthologies of songs can be found in a separate document on the French Section page of the Jersey Eisteddfod website.

17 NAME FOR INDIVIDUAL ENTRANTS - Please note that the name registered for each entrant will be the one automatically used in the programme. We would be grateful if you could check carefully the spelling when entering the name (first and last names) of a competitor.

18 NAMING GROUP / GROUP ENTRIES - Please use the following template to register groups - NAME OF GROUP - NUMBER OF ENTRANTS IN THE GROUP - SCHOOL - YEAR (GRADE) - for example: "Les Petits Chats - 20 - Coutances' Primary - Y3". If you enter several groups; please give them different names.

PRIMARY CLASSES

299	YEARS 3 & 4 – PILOT CLASS– SET VERSE (limited to 15 entrants)	Page 5
300A	YEARS 3 TO 6 - CHORAL VERSE – SMALL GROUP	Page 5
300B	YEARS 3 TO 6 - CHORAL VERSE – LARGE GROUP	Page 5
302	YEAR 5 AND UNDER - SET VERSE	Page 6
304 A	YEAR 5 - JEU DE RÔLE : AU CAFÉ / AU RESTAURANT	Page 6
304 B	YEAR 5 - JEU DE RÔLE : DANS LA COURS DE RÉCRÉ	Page 6
306	YEAR 5 - SET DUOLOGUE	Page 6
307A	YEAR 6 AND UNDER - OWN CHOICE SONG –DUO OR SMALL GROUP	Page 6
307B	YEAR 6 AND UNDER - GROUP OWN CHOICE SONG – LARGE GROUP	Page 6
308	YEAR 6 & UNDER - INDIVIDUAL OWN CHOICE SONG	Page 7
315 A	YEAR 6 - JEU DE RÔLE : AU CAFÉ / AU RESTAURANT	Page 7
315 B	YEAR 6 - JEU DE RÔLE : DANS LA COUR DE RÉCRÉ	Page 7
316	YEAR 6 - SET VERSE	Page 7
317	YEAR 6 - SET DUOLOGUE	Page 7

SYLLABUS - JERSEY EISTEDDFOD – FRENCH SECTION 2025

Class 299: For French learners in Years 3 and 4.

- 299 YEARS 3 AND 4 SET VERSE – PILOT CLASS 2025 Individual - £4
Age 7 to 9 years
Not to exceed 1 minute.
Choice of Set Piece (Je cache mes yeux or Je suis poli)
Only one piece to be performed. Memorised and performed.
Pilot class for year 2025. Participation limited to 15 entrants

Classes 300 A&B: For French learners in Years 3 to 6.

- 300A YEARS 3 TO 6 - CHORAL VERSE -SMALL GROUP Small Group Fee - £10
Age 7 to 11 years
Minimum of 3 and maximum of 15 performers
Not to exceed 5 minutes.
Only one piece to be performed
Own Choice or Set Piece (Choice of Set Piece: Ours Brun, dis-moi ce que tu vois? – Eric Carle, or Cher Zoo- Rod Campbell, or La chasse à l'ours – Michael Rosen.)
Entrants can provide props and costumes if so wish.
Abridged versions accepted.
- Ours Brun, dis-moi ce que tu vois? – Eric Carle
<https://www.youtube.com/watch?v=XkeZ0Pfl-E>
 - Cher Zoo- Rod Campbell
<https://www.youtube.com/watch?v=pSN0u5E8X0k>
 - La chasse à l'ours – Michael Rosen
<https://www.youtube.com/watch?v=eCUM34VrtMo>
- 300B YEARS 3 TO 6 - CHORAL VERSE – LARGE GROUP Large Group Fee - £13
Age 7 to 11 years
Minimum of 16 and maximum of 52 performers
Not to exceed 5 minutes.
Only one piece to be performed
Own Choice or Set Piece (Choice of Set Piece: Ours Brun, dis-moi ce que tu vois? – Eric Carle, or Cher Zoo- Rod Campbell, or La chasse à l'ours – Michael Rosen.)
Entrants can provide props and costumes if so wish.
Abridged versions accepted.
- Ours Brun, dis-moi ce que tu vois? – Eric Carle
<https://www.youtube.com/watch?v=XkeZ0Pfl-E>
 - Cher Zoo- Rod Campbell
<https://www.youtube.com/watch?v=pSN0u5E8X0k>
 - La chasse à l'ours – Michael Rosen
<https://www.youtube.com/watch?v=eCUM34VrtMo>

SYLLABUS - JERSEY EISTEDDFOD – FRENCH SECTION 2025

Classes 302 to 306: For French learners in Year 5 and below.

- 302 YEAR 5 AND UNDER SET VERSE Individual - £4
Age 10 years and under
Only one piece to be performed
Choice of Set Piece (J'ai froid, Ma belle crêpe, Le chat et le soleil, Au revoir, Super Skate or Le chameau)
Memorised and performed.
- 304 A YEAR 5 - JEU DE RÔLE : AU CAFÉ / AU RESTAURANT Group Fee - £10
Age 9 & 10 years Duo - £7
Minimum of 2 and maximum of 4 performers
Minimum duration 1min. Maximum duration 3min.
Entrants can script their own dialogues themselves.
Entrants can provide props and costumes if so wish.
May include: Je voudrais, Vous désirez ? C'est tout ? S'il vous plaît. Avez-vous... ?
Merci beaucoup Voilà. Maybe you could add some humour into your roleplay?
- 304 B YEAR 5 - JEU DE RÔLE : DANS LA COUR DE RÉCRÉ Group Fee - £10
Age 9 & 10 years Duo - £7
Minimum of 2 and maximum of 4 performers
Min duration : 1 min. Max duration 3 mins.
Entrants can script their own dialogues themselves. Pupils meet and greet a new pupil to their school, presenting themselves and asking questions such as: Tu as un animal ?
Quel est ton sport préféré ?
Entrants can provide props and costumes if so wish.
Maybe you could add some humour into your roleplay?
- 306 YEAR 5 - SET DUOLOGUE Duo - £7
Age 9 & 10 years
Minimum of 2 and maximum of 2 performers
Choice of Set Piece (Mes crayons or Rendez-vous)
Memorised and performed.

Classes 307A, 307B & 308: For French learners in Year 6 and under.

- 307A YEAR 6 AND UNDER - OWN CHOICE SONG - DUO OR SMALL GROUP Small Group - £10
Age 7 to 11 years Duo - £7
Minimum of 2 and maximum of 15 performers
Not to exceed 3 minutes.
Only one piece to be performed. Own Choice
See the "Anthology of songs for Primary French" document for suggestions of songs and guidance (or choose your own)
Entrants can provide props and costumes if so wish. Traditional or contemporary.
With or without musical accompaniment (soundtracks should be just instrumental. Live accompaniment is welcome).
Song choice to be submitted 2 weeks before Eisteddfod date.
- 307B YEAR 6 AND UNDER - OWN CHOICE SONG – LARGE GROUP Large Group Fee - £13
Age 7 to 11 years
Minimum of 16 and maximum of 52 performers
Not to exceed 3 minutes.
Only one piece to be performed. Own Choice
See the "Anthology of songs for Primary French" document for suggestions of songs and guidance (or choose your own)
Entrants can provide props and costumes if so wish. Traditional or contemporary.
With or without musical accompaniment (soundtracks should be just instrumental. Live accompaniment is welcome).
Song choice to be submitted 2 weeks before Eisteddfod date.

SYLLABUS - JERSEY EISTEDDFOD – FRENCH SECTION 2025

- 308 YEAR 6 & UNDER - INDIVIDUAL OWN CHOICE SONG Solo Performer - £4
Age 7 to 11 years
Not to exceed 3 minutes.
Own Choice
See the "Anthology of songs for Primary French" document for suggestions of songs and guidance (or choose your own)
Entrants can provide props and costumes if so wish. Traditional or contemporary.
With or without musical accompaniment (soundtracks should be just instrumental. Live accompaniment is welcome).
Song choice to be submitted 2 weeks before Eisteddfod date.

Classes 315 A to 317: For French learners in Year 6.

- 315 A YEAR 6 - JEU DE RÔLE : AU CAFÉ / AU RESTAURANT Group Fee - £10
Age 10 & 11 years Duo - £7
Minimum of 2 and maximum of 4 performers
Min duration : 1 min. Max duration 3 mins.
Entrants can script their own dialogues themselves.
Entrants can provide props and costumes if so wish
May include: Je voudrais, Vous désirez ? C'est tout ? S'il vous plaît. Avez-vous... ? Merci beaucoup Voilà. Maybe you could add some humour into your roleplay?
- 315 B YEAR 6 - JEU DE RÔLE : DANS LA COUR DE RÉCRÉ Group Fee - £10
Age 10 & 11 years Duo - £7
Minimum of 2 and maximum of 4 performers
Min duration : 1 min. Max duration 3 mins.
Entrants can script their own dialogues themselves. Pupils meet and greet a new pupil to their school, presenting themselves and asking questions such as: Tu as un animal ? Quel est ton sport préféré ?
Entrants can provide props and costumes if so wish
Maybe you could add some humour into your roleplay?
- 316 YEAR 6 SET VERSE Individual - £4
Age 10 & 11 years
Only one piece to be performed
Choice of Set Piece (Le monstre, L'automne grelotte, Le clown, La fourmi, Qui a tiré la queue du chien ? or Le moustique sympathique)
Memorised and performed.
- 317 YEAR 6 SET DUOLOGUE Duo - £7
Age 10 & 11 years
Only one piece to be performed
Set Piece (Cérémonie or Oh là là la météo or On va à la plage)